

A COLLECTION
OF LAW-MAKING TREATIES
BY
CARSON CHANG

寶山張嘉森譯纂

國

際

公

法

條

約

集

上海神州大學藏板

梁序

自序

凡例

卷一

倫敦海戰法規宣言

Declaration of London.....1

卷二

第二次保和會條約

Conventions of the second International Peace Conference.....20

第二次保和會藏事文

Final act.....37

第一 國際紛爭平和解決條約

目錄

Convention for the pacific settlement of international disputes.....	63
第二 限制用兵索取契約債項條約.....	63
第三 Convention respecting the limitation of the employment of force for the recovery of contract debts.....	89
第三 戰爭開始條約.....	89
第四 Convention relative to the opening of hostilities.....	93
第四 陸戰法規慣例條約.....	93
第五 Convention with respect the laws and customs of war on land.....	97
第五 陸戰時中立國及中立人之權利義務條約.....	97
第六 Convention respecting to the rights and duties of neutral powers and persons in case of war on land.....	117
第六 開戰時敵國商船之地位條約.....	117

福建師範大學
圖書館
印

of hostilities..... 123

第七 商船改充戰艦條約

Convention relative to the conversion of merchant ships into war ships..... 129

第八 自動海底觸發水雷敷設條約

Convention relative to the laying of automatic submarine contact mines..... 133

第九 戰時海軍轟擊條約

Convention respecting bombardment by naval forces in time of war..... 139

第十四 日來弗條約原則推行於海戰條約

Convention for the adaptation to naval war of the principles of the Geneva Convention..... 145

第十二 海戰時捕獲權行使制限條約

Convention relative to certain restrictions with regard to the exercise of

the right of capture in naval war..... 155

目錄

第十二 國際緝獲物審判院設立條約

Convention relative to the creation of an International Prize Court.....161

第十三 海戰時中立國之權利義務條約

Convention concerning the rights and duties of neutral powers in naval war.....165

第十四 禁止由氣球上放擲砲彈及炸裂品宣言

Declaration prohibiting the discharge of projectiles and explosives from balloons.....185

卷三

紅十字及病院船條約

一 戰地軍隊病傷者狀態改良條約

Convention for the amelioration of the condition of the wounded in armies in the field. (Geneva, July 6, 1966).....199

四二 千八百六十四年日來弗條約

卷五

Geneva Convention (1864) 221

三 病院船免稅條約

Convention for the exemption of hospital ship from the payment of
all usual port dues and taxes..... 225

卷四

第一次保和會條約

Conventions of the first International Peace Conference.

第一次保和會藏事文

Final Act..... 235

第一 國際紛爭平和解決條約

Convention for the pacific settlement of international disputes..... 245

第二 陸戰法規慣例條約

目錄

一 Convention with respect to the laws and customs of war on land.....261

二 日來弗條約原則推行於海戰條約

Convention for the adaptation to maritime warfare of the principles of the Geneva Convention of august 22, 1864.....281

第四大 海牙三宣言

其一 禁止自輕氣球土放擲炮彈及炸裂品宣言

Declaration concerning the launching of projectiles from balloon...287

其二 禁止使用以散布悶人或有毒氣質為惟一目的之投射物宣言

Declaration concerning the diffusion of asphyxiating gases.....288

其三 禁止使用入人體內容易開展或成扁平之彈丸宣言

Declaration concerning expanding (dum-dum) bullets.....289

卷五

General Convention (1901).....

巴黎宣言 十八百六十四年日來弗條約

Declaration of Paris, 1854.....295

卷六

英法兩國

附錄甲部

英法兩國

一 膠州灣租借條約.....299

二 旅順口大連灣租借條約.....309

三 威海衛租借條約.....315

四 九龍灣租借條約.....317

五 廣州灣租借條約.....319

六 揚子江沿岸不割讓外交公文.....325

七 東京鄰近諸省及海南島不割讓外交公文.....327

八 福建不割讓外交公文.....329

九 關於中國門戶開放主義各國來往公文.....331

卷七

附錄

附錄乙部

一	中國局外中立條規	345
二	日俄媾和條約	351
三	中日會訂東三省條約	365
四	中英續訂藏印條約	371
五	第一次日英同盟條約	379
六	第二次日英同盟條約	383
七	第三次日英同盟條約	387
八	第一次日俄協商	391
九	第二次日俄協商	393
十	日法協約及宣言書	395
十一	英俄協商	399
十二	日美協商	411

十三 日韓合併條約 415

卷八

附錄丙部

一 中國國藉條例	423
二 中國和蘭關於和蘭領地植民地領事條約	431
三 日本海上捕獲規程	444
四 英美公斷條約	475
五 海牙禁烟公會訂立鴉片公約	483
六 中華民國國藉法	505
七 俄庫私約	513

海戰法規宣言

總則

第一章 戰時封鎖

第三章 戰時禁止品

第三章 違犯中立之職務

第四章 中立緝獲船之破壞

第五章 改懸中立旗

第六章 敵性

第七章 軍艦護送

第八章 檢查之抵抗

第九章 賠償

終則

海戰法規宣官 卷一

條四

第一章 總則

第二章 敵人之地位

第三章 軍艦

第四章 船隻

第五章 飛機

第六章 中立

第七章 捕獲

第八章 卸卸

第九章 卸卸

條四

海戰法規宣官



海戰法規宣言

大德國皇帝 美國大總統 大奧國皇帝 西班牙皇帝 法德大總統 大

英國皇帝 意大利皇帝 大日本皇帝 荷蘭女后 大俄國皇帝

今承英國政府之敦請會集于此其目的所在以一千九百零七年十月八日所訂
國際緝獲物審判院設立條約第七款有國際法中一般公認之規則一語今欲于
所謂公認規則之爲何求得列國公同協定

苟能將此等規則得一協定不幸遇海上戰事發生若平和之通商若交戰者若交
戰者與中立政府之外交關係等事實可受無窮利益
今各國所以應用國際法一般之原則于實際者其方法之紛歧時在可見
此爲極緊要事項有關世界列國共同利益非淺深望列國公同贊成
爲此派遣全權大臣如下

德國

公使館參事 外務部法律顧問
常設公斷法院院長 員

海戰法規宣言 卷一

哥黎乾

海戰法規宣言 卷二

M. Kriege

美國

海軍少將全對大司馬

司托克敦

Charles H. Stockton

勃老恩大學教授海軍大學哈浮特大學講師

威爾遜

Mr. George Grafton Wilson

奧國駐德地於俄國一尉官不幸被殺

樞密顧問特命全權公使

杜馬

M. Constantin Theodore Dumbala

西班牙國國會議員之資格會議于其日由俄國以一千七百零七年八月八日

議會議員

意大利皇帝 大日本皇帝 荷蘭文司 大船國皇帝

格馬

大船國皇帝 美國大總統 大奧國皇帝 M. Gabriel Menary Camero

法國駐德宣言

第一章 巴黎法料大學教授名譽全權公使外務部法律顧問
有顧問法國學士會會員常設公斷法院院員

李 諧

英國

M. Louis Renault

第二章 皇室顧問
同章中預定其職責

田薩侯爵

意大利國

The Earl of Desart,

樞密顧問會議員前學部
大臣常設公斷法院院員

富新那篤

日本國

M. Chido Fusinato

海軍少將

阪 本

駐英大使館參贊

山座圓次郎

荷蘭國

皇室侍衛官前海軍少將海軍大臣

J. A. Roell

羅天爾

特命全權公使前海牙常設法院總書記官

L. H. Russeniers.

羅添納

依國

外務部參事官聖彼德堡大學教授男爵

Baron Taube

托烏邊

總則

此次簽押國咸同意謂以下各章中所定規則實質上與國際法中一般公認之原則

相合

第一章 戰時封鎖

第一款 封鎖不可擴張至敵國所領或敵國所占之港口海岸以外

第二款 按照千八百五十六年之巴黎宣言欲封鎖之能拘束人不可不具實力

實力云者即其守護此封鎖之兵力必足以防止人之進入敵岸

第三款 封鎖之具實力與否此爲事實上之問題

第四款 雖封鎖艦隊以天候之變暫離其地然封鎖仍不得認爲撤去

第五款 封鎖對於各國船隻應公平適用

第六款 封鎖艦隊之司令官對於軍艦得與以許可准其入一封鎖港或入而復出

第七款 中立船隻當遭遇海難經封鎖艦隊之官吏認定者得航入一封鎖地方且

入而復出惟在港內不得卸下或裝載何等貨物

第八款 封鎖欲其能拘來人應按照第九款宣告之且依第十一第十二兩款知照

之

第九款 封鎖之宣告由封鎖國行之或海軍官吏以其名義行之其中應記載事項

如左 中立船隻出離之日期

(1) 封鎖起始之日